

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 64 (1991)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Schweizerische Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -  
Unteroffiziere

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nos avions en mer du Nord

L'aviation militaire suisse s'est entraînée en novembre à des engagements de combat aérien à vitesse supersonique au-dessus de la mer du Nord. Stationnée à la base militaire britannique de Waddington, la délégation suisse était de 12 pilotes militaires et de 33 spécialistes civils de l'Office fédéral des aérodromes militaires.

Ces vols à des altitudes inférieures à 10 000 mètres ne sont pas possibles en Suisse pour des raisons de sécurité et d'absence de l'infrastructure électronique nécessaire.

## Plus de complémentaires

Le statut du service complémentaire est supprimé dès le 1er janvier 1991. L'ordonnance groupe les membres actuels du service complémentaire en quatre catégories qui font l'objet de dispositions transitoires, à savoir:

- A partir du 1er janvier 1991, les complémentaires incorporés dans des formations sont considérés comme aptes au service. En règle générale, ils restent dans leur formation. Seuls les membres d'une formation dissoute sont incorporés dans une nouvelle formation, ou ceux qui, en élite, n'ont pas la possibilité d'accomplir dans leur unité les cours de répétition prescrits.
- Tous les complémentaires incorporés dans la réserve de personnel des cantons des classes d'âge 1963 à 1970 passent un recrutement subséquent.
- Les complémentaires incorporés dans la réserve de personnel des cantons des classes d'âge 1941 à 1962 sont mis à la disposition de la protection civile.
- Le statut des complémentaires qui sont exemptés du service, qui ne sont pas incorporés ou qui sont en congé à l'étranger est modifié selon les critères mentionnés ci-dessus lorsque l'exemption et l'exclusion sont levées, ou lorsqu'ils s'annoncent militairement en Suisse.

## Bonne chance pour 1991!

*Chers camarades  
et lecteurs du PIONIER*

*Au nom du comité central je vous souhaite une bonne année 1991 et espère que vos vœux se réalisent. En particulier à toutes les sections de l'AFTT je souhaite beaucoup de succès pour leurs activités hors service.*

*A cette occasion je vous remercie de votre collaboration active. Sans l'assistance des sections le travail du comité central serait inutile.*

*Votre président central  
Maj Richard Gamma*

Enfin, sachez que chaque membre actuel du service complémentaire sera informé directement par l'administration militaire concernée.

## Moins d'inspections

Dès le 1er janvier 1991, les caporaux, appointés et soldats du sexe masculin ne devront désormais se présenter qu'à trois inspections hors service au lieu de neuf. Les sergents, qui effectuent déjà deux cours de répétition supplémentaires, seront exemptés des inspections. Devront se présenter à l'inspection en 1991, les militaires âgés de 30, 40 et 45 ans, soit les classes d'âge 1961, 1951 et 1946. Celui qui, l'année de l'inspection obligatoire, accomplit au moins quatre jours de service soldés, est astreint à l'inspection l'année suivante. Les ins-

pections passées avant la fin de 1990 ne sont pas imputées sur le nombre d'inspections obligatoires dès 1991.

Le rassemblement pour la libération des obligations militaires ne subit aucune modification.

La convocation est affichée dans toutes les communes politiques, en règle générale pour la fin janvier, mais au plus tard quatre semaines avant l'inspection. Cette nouvelle manière de procéder permettra des économies tant aux arsenaux qu'aux entreprises du pays.

## Formation des officiers

La formation des officiers est modifiée sur quelques points mineurs par la révision de l'arrêté fédéral concernant la formation des officiers. La réglementation actuelle concernant les écoles d'officiers et les autres services de formation des officiers est maintenue. Notamment, la durée des cours et des écoles – sauf en ce qui concerne les écoles d'officiers du télégraphe et téléphone de campagne et des secrétaires d'état-major (pour ces derniers, la durée passe de 41 à 62 jours) – ne changent pas.

*Tiré de nombreux  
journaux et revues  
par Jean-Bernard Mani*

**PS. En tant que rédacteur de la partie romande de PIONIER, je me permets de vous souhaiter une bonne et heureuse année 1991. Année qui, je l'espère, sera riche en activités dans vos sections. Du reste, le 700e anniversaire de la Confédération devrait être l'occasion de nombreuses manifestations.**

**Encore merci pour votre collaboration et que chacun s'encourage à me faire parvenir des petits comptes-rendus de vos activités et manifestations.**

## SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

# OST 90 – Reorganisation des Feldtelegraf- und Feldtelefondienstes

Auf den 1.1.91 wurde der Feldtelegraf- und Feldtelefondienst (Ftg u FtfD) reorganisiert. Diese Reorganisation hat mit derjenigen der übrigen Übermittlungstruppen ausser dem Arbeitstitel (OST 90) und dem Datum des Inkrafttretens (1.1.91) nichts Gemeinsames; die Gründe, welche diesen Schritt notwendig machten, sind andere.

## Zivile Reorganisation

Bedingt durch die kommerziellen und technischen Anforderungen musste die zivile Organisation des Fernmeldebereiches der PTT-Be-

triebe den aktuellen Bedürfnissen angepasst werden. Dies führte zur Reorganisation der Fernmeldedirektionen auf 1.1.88 und des Fernmeldeabteilung der Generaldirektion PTT auf 1.1.89. Diese Reorganisation betrafte auch die Betreuer der militärischen Belange: aus der Organisationseinheit «Militärbetrieb» der Generaldirektion PTT wurde die Sektion Fernmeldedienste in ausserordentlichen Lagen (FAL) und aus den Militärbüros der Fernmeldedirektionen die Ressorts Sonderaufgaben (SA). Damit soll den Anforderungen des speziellen Kunden «Gesamtverteidigung» Rechnung getragen werden. Die Sektion FAL betreut zugleich auch die Dienststelle des Kdo Ftg u Ftf D.

## Gründe für die militärische Reorganisation

Die Organisation des Ftg u Ftf D stammt aus dem Jahre 1947. Sie wurde in dieser langen Zeit nur geringfügig angepasst. Grundsätzlich hat sich jedoch bewährt, dass die militärische Organisation soweit als nur möglich der zivilen angelehnt wird. Der zivile Chef ist auch der militärische; der zivile Spezialist ist auch der militärische. An diesem Grundsatz muss auch zukünftig festgehalten werden, um Kompetenzstreitigkeiten zu vermeiden und den ständig wachsenden technischen Anforderungen gerecht zu werden.

Die Reorganisation des Ftg u Ftf D war aus folgenden Gründen notwendig:

- Anpassen der militärischen an die neue zivile Organisation
- Ergänzung der Stäbe durch bisher fehlende wichtige Funktionen wie Qm, Az, Nof
- Anpassen der Sollbestände an die aktuellen Anforderungen

## Neue Organisation

Nach wie vor werden

- das Kdo Ftg u Ftf D aus dem Fernmeldedepartement der GD PTT,
- die TT Betr Gr 1-17 aus den Fernmeldedirektionen,
- die TT Betr Gr 18 aus der Direktion Radio und Fernsehen der GD PTT,
- die TT Betr Gr 19 aus Personal der ehemaligen Radio Schweiz AG gebildet. Der Gesamtbestand mit ca. 6000 AdA bleibt ungefähr gleich gross wie bisher, jedoch waren interne Verschiebungen notwendig.

Neu besteht die Möglichkeit, zur Entlastung oder bei Ausfall des Stabes Ftg u Ftf D vier regionale Führungsstäbe zu bilden, welchen mehrere TT Betr Gr zugewiesen werden können. Diese Stäbe stehen unter der Leitung eines Kdt TT Betr Gr und werden aus Offizieren des Kdo Ftg u Ftf D und der zugewiesenen TT Betr Gr gebildet.

Zu den einzelnen Formationen kann folgendes gesagt werden:

- Kdo Ftg u Ftf D:  
Gliederung in einen Stab, eine Einsatzzentrale, eine Einsatzreserve und ein Stabsdetachment
- regionale Führungsstäbe:  
Gliederung nach Bedarf, vier Kommandanten von TT Betr Gr können zum Oberstlt ausgebildet werden

- TT Betr Gr 1-17:  
Gliederung in einen Stab, Detachements (zivile Abteilungen der Fernmeldedirektion) und in Dienste

- TT Betr Gr 18/19:  
werden nicht reorganisiert

Die Reorganisation des Ftg u Ftf D ist nicht so spektakulär wie diejenige der übrigen Übermittlungstruppen, welche in PIONIER Nr.6 vom Juni 1990 vorgestellt wurde. Es wird weder neues Material eingeführt, noch werden neue Übermittlungsformationen gebildet. Es ist eine Anpassung an die neue zivile Organisation, damit die umfangreichen und modernen Übermittlungsmittel der PTT-Betriebe auch optimal für die Bedürfnisse der Gesamtverteidigung eingesetzt werden können.

## Neue Gradstruktur der Feldtelegrafene-offiziere bei der Truppe

Mit der Reorganisation des Ftg und Ftf D wurde auch die Gradstruktur der Feldtelegrafene-offiziere bei der Truppe an vergleichbare Chargen anderer Funktionen angepasst. Diese Offiziere bekleiden, immer vorausgesetzt, dass die notwendigen Beförderungsdienste geleistet sind, folgende Grade:

Armeekorps	Oberstlt (bisher Major)
Territorialzonen	Oberstlt (bisher Major)
Divisionen	Major (bisher Hptm)

## Voranzeige

### Generalversammlung 1991 in Luzern

Unsere diesjährige Jubiläums-Generalversammlung und die Feier 125 Jahre Ftg und Ftf D finden am

**13./14. Juni 1991**

in Luzern statt. Bitte reservieren Sie sich dieses Datum bereits heute. Die Einladung und das Programm werden wir Ihnen im März zusenden. ZV

Kampfbrigaden Übermittlungs- regimenter	Major (bisher Hptm)
Territorialkreise	Major (wie bisher)
Abteilungsstäbe	Hptm (wie bisher)
Hptm (wie bisher)	Hptm (wie bisher)

Diese Anpassung erfolgte in Anerkennung der wichtigen Charge innerhalb der Stäbe. Es bleibt nur noch zu hoffen, dass die betroffenen Offiziere auch bereit sind, trotz oft vorgerücktem Alter, die notwendigen zusätzlichen Schulen und Kurse zu absolvieren.



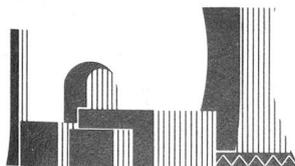
# KERNKRAFTWERK LEIBSTADT AG

## Ein Kernkraftwerk - was ist das?

Die Ausstellung in unserem Informationszentrum gibt Ihnen umfassend Auskunft!

Für Betriebsbesichtigungen bitten wir Gruppen um Voranmeldung!

Öffnungszeiten:	
Mo - Sa	9 - 12 Uhr 13 - 17 Uhr
Sonntag	13 - 17 Uhr



KERNKRAFTWERK LEIBSTADT AG • 4353 Leibstadt • Tel. 056-47 71 11